



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/43/PV.76

12 January 1989

RUSSIAN

Сорок третья сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СЕМЬДЕСЯТ ШЕСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в пятницу, 9 декабря 1988 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н КАПУТО (Аргентина)

Вопрос о Палестине [37] (продолжение)

Полномочия представителей на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи [3]
(продолжение)

b) доклад Комитета по проверке полномочий

Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации:
доклад Шестого комитета [125]

Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией
африканского единства и/или Лигой арабских государств: доклад Шестого комитета
[126]

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и
тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет
включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они
должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов,
Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing
Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza),
а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов: доклад Шестого комитета [127]

Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка: доклад Шестого комитета [128]

Мирное разрешение споров между государствами: доклад Шестого комитета [129]

Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества: доклад Шестого комитета [130]

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии: доклад Шестого комитета [131]

Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей: доклад Шестого комитета [132]

Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников [133]:

- a) доклад Шестого комитета
- b) доклад Пятого комитета
- c) письмо Заира

Доклад Комиссии международного права о работе ее сороковой сессии: доклад Шестого комитета [134]

Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации [135]:

- a) доклад Шестого комитета
- b) доклад Пятого комитета

Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами: доклад Шестого комитета [136]

Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания: доклад Шестого комитета (часть II) [137]

Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме: доклад Шестого комитета [138]

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций [49] (продолжение):

- a) записка Генерального секретаря
- b) проекты резолюций

Вопрос об Антарктике [70] (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения [17] (продолжение):

- a) назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: доклад Пятого комитета
- b) назначение членов Комитета по взносам: доклад Пятого комитета
- c) назначение одного члена Комиссии ревизоров: доклад Пятого комитета
- d) утверждение назначения членов Комитета по инвестициям: доклад Пятого комитета
- e) назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций: доклад Пятого комитета
- f) назначение членов Комиссии по международной гражданской службе: доклад Пятого комитета
- g) назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций: доклад Пятого комитета
- i) назначение членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 37 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Чтобы помочь делегациям спланировать свою работу, я хотел бы проинформировать членов Ассамблеи о программе тех пленарных заседаний, которые состоятся в Женеве.

Во вторник, 13 декабря, в 11 ч. 00 м., Ассамблея приступит к рассмотрению пункта 37 повестки дня, озаглавленного "Вопрос о Палестине", и заслушает заявление представителя Сенегала г-жи Абсы Клод Диалло, которая выступит в качестве Председателя Специального комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и представит этот пункт повестки дня, а также заявление Докладчика Комитета г-на Александра Борга Оливьера, который представит доклад.

В тот же день, в 15 ч. 00 м., Ассамблея продолжит рассмотрение пункта 37 повестки дня и заслушает первого оратора в прениях по этому вопросу – Председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины г-на Ясира Арафата.

Поскольку на своем пленарном заседании, состоявшемся в пятницу, 2 декабря 1988 года, Ассамблея приняла решение рассмотреть этот пункт повестки дня в Женеве в период с 13 по 15 декабря, я намерен завершить рассмотрение этого пункта на дневном заседании в четверг, 15 декабря. Поскольку в список желающих выступить уже записалось около 90 делегаций, возможно, окажется необходимым продолжить дневные заседания во вторник и в среду до позднего вечера – а может быть, и до ночи – для того, чтобы в четверг могли быть рассмотрены все проекты резолюций.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

в) ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ (А/43/715/Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея рассмотрит второй доклад Комитета по проверке полномочий (А/43/715/Add.1).

Я предлагаю членам Ассамблеи перейти к рассмотрению проекта резолюции, рекомендованного Комитетом по проверке полномочий в пункте 11 его доклада.

Комитет по проверке полномочий принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 43/10 В).

ПУНКТЫ 125-134, 135 (продолжение), 136, 137 (продолжение)
и 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА СТАТЕЙ О КЛАУЗУЛАХ О НАИБОЛЕЕ БЛАГОПРИЯТСТВУЕМОЙ НАЦИИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/879)

СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ ДВИЖЕНИЙ, ПРИЗНАВАЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА И/ИЛИ ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/880)

О СОСТОЯНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРОТОКОЛОВ К ЖЕНЕВСКИМ КОНВЕНЦИЯМ 1949 ГОДА, КАСАЮЩИХСЯ ЗАЩИТЫ ЖЕРТВ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/819)

ПРОГРЕССИВНОЕ РАЗВИТИЕ ПРИНЦИПОВ И НОРМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА, КАСАЮЩИХСЯ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/881)

МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/882)

ПРОЕКТ КОДЕКСА ПРЕСТУПЛЕНИЙ ПРОТИВ МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/883)

ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/820)

РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/821)

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАЗРАБОТКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ С ВЕРБОВКОЙ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, ФИНАНСИРОВАНИЕМ И ОБУЧЕНИЕМ НАЕМНИКОВ:

a) ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/884)

b) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/43/943)

c) ПИСЬМО ЗАИРА (А/43/935)

ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ СОРОКОВОЙ СЕССИИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/885)

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ:

a) ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/886)

b) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/43/944)

РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (А/43/887)

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ II) (A/43/900/Add.1)

ПРОЕКТ СВОДА ПРИНЦИПОВ ЗАЩИТЫ ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/43/889)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я прошу Докладчика Шестого комитета г-на Карлоса Веласко Мендиолу из Перу представить доклады Шестого комитета в одном выступлении.

Г-н ВЕЛАСКО МЕНДИОЛА (Перу), Докладчик Шестого комитета (говорит по-испански): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Шестого комитета по пунктам 125-138 повестки дня.

Члены Ассамблеи помнят, что на 65-м пленарном заседании 30 ноября я представил первую часть доклада Шестого комитета (A/43/900 и Согг.1) по пункту 137, озаглавленному "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания", и что в тот же день Генеральная Ассамблея приняла проект резолюции по этому вопросу. Кроме того, на 68-м пленарном заседании 5 декабря 1988 года я представил первую часть доклада Шестого комитета (A/43/886) по пункту 135 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации". Генеральная Ассамблея приняла в этот же день проект резолюции, содержащийся в этом докладе.

Вместе с упомянутыми докладами доклады, которые я имею честь представить сегодня утром, содержат подробное описание работы, проделанной Шестым комитетом на этой сессии.

Сейчас я представлю доклады Шестого комитета в том порядке, в каком они приведены в "Журнале".

Соответственно я начну с доклада (A/43/879) по пункту 125 повестки дня "Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации". Обращаю внимание членов Ассамблеи на то, что проект решения, рекомендованного Шестым комитетом для принятия Генеральной Ассамблеей, содержится в пункте 7 этого доклада. В этом проекте решения Генеральная Ассамблея обращает внимание на сложность кодификации и прогрессивного развития международного права применительно к клаузулам о наиболее благоприятствуемой нации и считает, что правительствам следует предоставить дополнительное время для тщательного рассмотрения статей, и постановляет отложить рассмотрение этого вопроса до сорок шестой сессии.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования.

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

Члены Ассамблеи обратят внимание, что в пункте 12 доклада Шестого комитета (A/43/880) по пункту 126 повестки дня, озаглавленному "Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств", содержатся два проекта резолюций, рекомендованных для принятия Генеральной Ассамблеей.

В проекте резолюции А, в третьем и четвертом пунктах преамбулы, Генеральная Ассамблея ссылается на резолюции, предоставляющие статус наблюдателя Организации освобождения Палестины и Народной организации Юго-Западной Африки. В пятом пункте преамбулы Генеральная Ассамблея выражает стремление повысить эффективность той роли, которую играют эти национально-освободительные движения.

В постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановляет, что эти освободительные движения имеют право непосредственно и без посредников издавать и распространять свои сообщения, касающиеся сессий и работы Генеральной Ассамблеи и всех международных конференций, созываемых под эгидой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также работы органов Организации Объединенных Наций и конференций, в качестве официальных документов этих органов или конференций. В этой связи Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления данного проекта резолюции.

Проект резолюции А был принят Шестым комитетом 81 голосом против 2 при 25 воздержавшихся.

В преамбуле проекта резолюции В Генеральная Ассамблея ссылается на резолюцию Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, касающуюся статуса наблюдателя национально-освободительных движений и существующую практику приглашения вышеупомянутых национально-освободительных движений участвовать в качестве наблюдателей в работе международных организаций.

В постановляющей части проекта резолюции В Генеральная Ассамблея, стремясь обеспечить эффективное участие вышеупомянутых движений в работе международных организаций и урегулировать с этой целью вопросы, касающиеся их статуса, настоятельно призывает все государства, которые не сделали этого, как можно скорее рассмотреть вопрос о ратификации или присоединении к Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

универсального характера и предоставить делегациям вышеупомянутых национально-освободительных движений средства, привилегии и иммунитеты, необходимые для осуществления их функций.

Проект резолюции В был принят Шестым комитетом 87 голосами против 9 при 14 воздержавшихся.

Теперь я перехожу к докладу Шестого комитета (A/43/819) по пункту 127 повестки дня, озаглавленному "О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов". Проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, содержится в пункте 8 этого доклада.

В преамбуле этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея подчеркивает необходимость укрепления и применения существующего свода норм международного гуманитарного права и обеспечения всеобщего признания такого права, и в частности необходимость защиты гражданского населения, особенно детей и женщин, от последствий боевых действий.

В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, отмечает, что по сравнению с числом государств - участников Женевских конвенций число государств - участников двух Дополнительных протоколов остается пока ограниченным. Поэтому она обращается с призывом ко всем государствам - участникам Женевских конвенций 1949 года, которые еще не сделали этого, как можно скорее рассмотреть вопрос об участии также в Дополнительных протоколах. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря представить на ее сорок пятой сессии доклад о состоянии Протоколов на основе полученной от государств-членов информации.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования.

Теперь переходим к докладу Шестого комитета (A/43/81) по пункту 128 повестки дня, озаглавленному "Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка", в пункте 9 которого содержится проект резолюции, рекомендуемый для принятия Генеральной Ассамблеей.

В шестом пункте преамбулы этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея признает необходимость кодификации и прогрессивного развития принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка.

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

В постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря вновь предложить государствам-членам представить предложения, касающиеся наиболее подходящих процедур, которые должны быть приняты в связи с выполнением этой задачи, и также рекомендует Шестому комитету рассмотреть возможность принятия на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи окончательного решения относительно организации соответствующего форума для выполнения этой задачи.

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

Шестой комитет принял этот проект резолюции 81 голосом при 23 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Я перехожу сейчас к докладу Шестого комитета, содержащемуся в документе A/43/882, по пункту 129 повестки дня "Мирное разрешение споров между государствами". Проект резолюции, рекомендованный Генеральной Ассамблее, содержится в пункте 9 его доклада. В четвертом пункте преамбулы Генеральная Ассамблея выражает свою глубокую обеспокоенность продолжением конфликтных ситуаций и возникновением новых источников споров и напряженности в международной жизни, и особенно растущей тенденцией прибегать к силе или угрозе силой и к вмешательству во внутренние дела, а также эскалацией гонки вооружений, что создает серьезную угрозу независимости и безопасности государств, а также международному миру и безопасности. В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея призывает государства-члены использовать все существующие средства мирного урегулирования споров и в этом контексте соблюдать и развивать в духе доброй воли положения Манильской декларации о мирном разрешении международных споров на основе прогрессивного развития и кодификации международного права и путем повышения эффективности Организации Объединенных Наций в этой области.

Генеральная Ассамблея также просит Генерального секретаря представить на ее сорок четвертой сессии дополнительный доклад, содержащий полученные от государств-членов, соответствующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, региональных межправительственных организаций и международных правовых органов ответы об осуществлении Манильской декларации о мирном разрешении международных споров и о путях и средствах повышения эффективности этого документа. Последнее положение, содержащееся в пункте 4 постановляющей части, и положение в пункте 5 постановляющей части, в которых Ассамблея принимает решение о том, что этот вопрос должен быть рассмотрен на сорок четвертой сессии в качестве отдельного пункта повестки дня вместе с пунктом предварительной повестки дня, озаглавленным "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации", были приняты отдельным голосованием. Шестой комитет принял этот проект резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 90 голосами при 20 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

Сейчас я перехожу к докладу Шестого комитета по пункту 130 повестки дня, озаглавленному "Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества" (A/43/883). Представители найдут в пункте 8 доклада проект резолюции, рекомендованный Генеральной Ассамблее Шестым комитетом. В постановляющей части проекта резолюции, в случае принятия, Генеральная Ассамблея предлагает Комиссии международного права учесть прогресс, достигнутый в ходе сорок третьей сессии, продолжать свою деятельность по разработке проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, включая разработку перечня преступлений. Шестой комитет принял проект резолюции 104 голосами против 5 при 13 воздержавшихся.

Я сейчас перехожу к докладу Шестого комитета по пункту 131 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии" (A/43/820). В пункте 9 доклада Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия два проекта резолюций. В постановляющей части проекта резолюции I, озаглавленного "Проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях", Генеральная Ассамблея выражает свою признательность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за подготовку текста этого проекта Конвенции, содержащегося в приложении к проекту резолюции. Генеральная Ассамблея принимает и открывает для подписания и присоединения Конвенцию Организации Объединенных Наций о международных переводных векселях и международных простых векселях и призывает все правительства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Конвенции. Шестой комитет принял проект резолюции без голосования.

Проект резолюции II озаглавлен "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии". В пунктах преамбулы признается необходимость согласования и унификации права международной торговли и выражается уверенность, что широкое участие в конвенциях, выработанных Комиссией, принесет пользу народам всех государств. В постановляющей части Генеральная Ассамблея, помимо прочего, вновь подтверждает мандат Комиссии и важность, в особенности для развивающихся стран, работы Комиссии по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли. В этой связи Генеральная Ассамблея предлагает правительствам, соответствующим органам

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

Организации Объединенных Наций и другим учреждениям и отдельным лицам вносить добровольные взносы в Целевой фонд для финансирования специальных проектов, семинаров и симпозиумов. Генеральная Ассамблея вновь предлагает тем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации или присоединении к различным конвенциям в этой области. Шестой комитет принял проект резолюции II без голосования.

Следующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/43/821, представленном по пункту 132 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей". Проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 7 этого доклада. Я хотел бы информировать Ассамблею, что Румыния присоединилась к соавторам этого проекта резолюции, которые перечислены в пункте 5 доклада.

В преамбуле Генеральная Ассамблея выражает озабоченность в связи с неоднократными нарушениями принципов и норм международного права, регулируемыми дипломатические и консульские сношения. В пункте 2 постановляющей части проекта резолюции Ассамблея строго осуждает акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей при международных организациях и должностных лиц таких организаций. В пунктах 3 и 4 постановляющей части она призывает государства соблюдать вышеупомянутые принципы и нормы, чтобы предотвратить любые акты насилия, и предавать правонарушителей суду. Этот проект резолюции был принят Комитетом без голосования.

Сейчас я перехожу к докладу Шестого комитета по пункту 133 повестки дня "Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников" (A/43/884). Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, рекомендованного Шестым комитетом Генеральной Ассамблее, содержится в документе A/C.5/43/53. Проект резолюции содержится в пункте 10 доклада Шестого комитета. В преамбуле проекта резолюции Генеральная Ассамблея признает, что вербовка, использование, финансирование и обучение наемников государствами противоречат основополагающим принципам международного права. Она также

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

подтверждает необходимость скорейшего завершения разработки международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников. В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея возобновляет мандат Специального комитета и предлагает ему предпринять все усилия, с тем чтобы представить Генеральной Ассамблее, по возможности на ее сорок четвертой сессии, свой заключительный доклад, содержащий проект международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников. Проект резолюции был принят Шестым комитетом 122 голосами при 3 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

Я перехожу сейчас к докладу (A/43/885) Шестого комитета по пункту 134, "Доклад Комиссии международного права о работе ее сороковой сессии".

Доклад, который рассматривает Ассамблея, содержит в пункте 8 проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом Генеральной Ассамблеи для принятия.

Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на следующие ошибки, содержащиеся в пункте 3 доклада (A/43/885): во-первых, фразу "на своих 25-40-м заседаниях" следует заменить фразой "на своих 25-40 и 45-м заседаниях"; во-вторых, фразу "проведенных 31 октября-11 ноября 1988 года" следует заменить фразой "проведенных 31 октября-11 ноября и 21 ноября 1988 года"; в-третьих, документ с отсылкой на краткие отчеты об этих заседаниях имеет следующий индекс вместо указанного в этом пункте: A/C.6/43/SR.25-40 и 45.

В случае принятия проекта резолюции Генеральная Ассамблея в постановляющей части выражает свою признательность Комиссии международного права за работу ее сороковой сессии и рекомендует, чтобы Комиссия продолжила свою работу по темам в ее нынешней программе. Ассамблея также рекомендует продолжить усилия по совершенствованию процедуры рассмотрения доклада Комиссии международного права в Шестом комитете. Кроме того, Ассамблея выражает свое удовлетворение полезными неофициальными обсуждениями, проведенными в рамках Специальной рабочей группы, созданной в соответствии с пунктом 6 резолюции 42/156 Генеральной Ассамблеи.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования.

В документе A/43/886, рассматриваемом сейчас Ассамблеей, содержится доклад Шестого комитета по пункту 135 повестки дня, "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации".

Как я указывал в начале моего выступления, на своем 68-м заседании 5 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея приняла проект резолюции I, содержащийся в пункте 14 доклада Комитета, и отложила рассмотрение проекта резолюции II до издания доклада Пятого комитета о последствиях данного проекта резолюции для бюджета по программам. В настоящее время этот доклад Пятого комитета опубликован в документе A/43/944. Таким образом, Ассамблея может принять решение по этому проекту резолюции.

Проект резолюции II содержится также в пункте 14 доклада Шестого комитета (A/43/886).

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

В соответствии с проектом резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, постановляет, чтобы Специальный комитет провел свою следующую сессию продолжительностью в три недели в начале 1989 года в целях выполнения своих задач, определенных в пунктах 3 и 4. Я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на новый мандат, предоставленный Специальному комитету, который состоит в том, чтобы рассмотреть предложения, касающиеся деятельности Организации Объединенных Наций по установлению фактов, а также и другие предложения, относящиеся к поддержанию международного мира и безопасности, которые могут быть представлены Специальному комитету в ходе его сессии в 1989 году.

В соответствии с проектом резолюции II Генеральная Ассамблея также предлагает Специальному комитету завершить рассмотрение предложения об обращении за помощью к комиссии добрых услуг, посредничества или примирения в рамках Организации Объединенных Наций и представить по нему выводы Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии в соответствующей форме.

Шестой комитет принял проект резолюции II без голосования.

Я перехожу к докладу (A/43/887) Шестого комитета по пункту 136, "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами".

Шестой комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея одобрила проект резолюции, содержащийся в пункте 18 доклада.

В постановляющей части проекта резолюции A Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Подкомитета по вопросу о добрососедских отношениях, созданного Шестым комитетом в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, и постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами".

Проект резолюции A был принят Шестым комитетом 28 голосами против 20 при 64 воздержавшихся.

Я перехожу сейчас к проекту резолюции B. В его преамбуле Генеральная Ассамблея, среди прочего, напоминает о своей точке зрения о том, что необходимо продолжать изучение вопроса о добрососедских отношениях в целях укрепления и развития их содержания и что результаты этого изучения можно было бы включить в соответствующее время в подходящий международный документ.

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, вновь подтверждает, что добрососедские отношения полностью отвечают целям Организации Объединенных Наций и должны основываться на строгом соблюдении принципов Организации Объединенных Наций, закрепленных в Уставе и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и, таким образом, предполагают отказ от любых действий, направленных на создание зон влияния или господства. Она также постановляет продолжить и завершить на своей сорок пятой сессии на основе настоящей резолюции и доклада Подкомитета работу по определению и уточнению элементов добрососедских отношений и начать разработку подходящего международного документа о развитии и укреплении добрососедских отношений между государствами в рамках Подкомитета по вопросу о добрососедских отношениях.

Проект резолюции В был принят Шестым комитетом 100 голосами против 9 при 18 воздержавшихся.

Я перехожу сейчас к документу A/43/900/Add.1, в котором содержится часть II доклада Шестого комитета по пункту 137 повестки дня, "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания".

Проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом Генеральной Ассамблеи для принятия, содержится в пункте 9 доклада.

В соответствии с проектом резолюции Генеральная Ассамблея вновь осуждает любые преступные акты, нарушающие безопасность представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и их персонала. Она призывает страну пребывания принять все необходимые меры для предотвращения и впредь преступных актов; с учетом рассмотрения Комитетом по сношениям со страной пребывания правил передвижения, принятых страной пребывания, продолжать соблюдать свои обязательства по содействию функционированию Организации Объединенных Наций и аккредитованных при ней представительств. Ассамблея предлагает Комитету по сношениям со страной пребывания продолжить свою работу в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1971 года.

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования.

Наконец, я перехожу к докладу (A/43/889) Шестого комитета по пункту 138 повестки дня, "Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме".

Проект резолюции, рекомендованный Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 12 доклада.

(Г-н Веласко Мендиола, Докладчик,
Шестой комитет)

В своей преамбуле проект резолюции касается разработки рабочей группой, учрежденной Шестым комитетом, проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, и выражает свою убежденность в том, что этот проект свода принципов, который прилагается к проекту резолюции, явится важным вкладом в защиту прав человека.

В соответствии с постановляющей частью проекта резолюции Генеральная Ассамблея утверждает Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, просит Генерального секретаря информировать членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений о принятии свода принципов и настоятельно призывает приложить все усилия для широкого распространения и соблюдения свода принципов.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования.

На этом я заканчиваю мой доклад о работе Шестого комитета. Я прошу Ассамблею извинить меня за то, что мой доклад занял столько времени, однако я считаю, что результаты, достигнутые Шестым комитетом, были столь важными, что они требовали представления каждого отдельного пункта, хотя бы в краткой форме.

Я хотел бы выразить мою благодарность всем, кто внес свой вклад в успех работы Комитета. Во-первых, я выражаю признательность всем моим коллегам в Шестом комитете, преданность и чувство ответственности которых заложили основу для достигнутых нами результатов. Во-вторых, я выражаю особую признательность Председателю Шестого комитета послу Ачолу Денгу, дипломатическое искусство которого позволило эффективно и плодотворно провести обсуждение в Специальном комитете, и двум нашим очень компетентным заместителям Председателя г-ну Мохамеду Али и г-ну Иоану Войку. Наконец, я выражаю свою признательность Юрисконсульту г-ну Карлу-Августу Флайшхауэру и г-ну Георгию Калинин, Секретарю Комитета, а также всем сотрудникам Отдела кодификации, которые помогали ему в обеспечении столь эффективного обслуживания.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Если не будет никаких предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать доклады Шестого комитета.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Соответственно, заявления будут ограничиваться объяснением мотивов голосования.

Позиции делегаций, касающиеся различных рекомендаций Шестого комитета, были разъяснены в Комитете и отражены в соответствующих отчетах. Позвольте мне напомнить членам Генеральной Ассамблеи, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401, Генеральная Ассамблея пришла к соглашению, что:

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Позвольте мне также напомнить делегациям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи объяснение мотивов голосования ограничивается 10 минутами и осуществляется делегациями с места.

Сейчас мы начнем наше рассмотрение докладов Шестого комитета.

Сначала мы рассмотрим доклад по пункту 125 повестки дня "Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации", содержащийся в документе A/43/879.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы закончили наше рассмотрение пункта 125 повестки дня.

Сейчас мы перейдем к пункту 126 повестки дня, "Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств" (A/43/880).

Сейчас я предоставляю слово представителям, которые желают выступить по мотивам голосования до голосования.

Г-н ФИРИ (Малави) (говорит по-английски): Когда Шестой комитет рассматривал проект резолюции A/C.6/43/L.10/Rev.1 по пункту 126 повестки дня, который сейчас мы рассматриваем как проект резолюции А, моя делегация воздержалась при голосовании. То, что мы воздержались при голосовании, никоим образом не означает изменение политики Малави в отношении палестинского и намибийского народов, особенно в том, что касается нашей поддержки их права на самоопределение.

По мнению моей делегации, вопрос, которого касается этот проект резолюции, ставит под сомнение всю практику, существующую в Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой только ее государства-члены могут издавать и распространять свои сообщения в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций. Моя делегация не намеревается оспаривать принципы, лежащие в основе этой практики. Мы хотели бы только отметить, что Генеральная Ассамблея в прошлом отходила от некоторой установленной практики для того, чтобы удовлетворить определенные заинтересованные стороны. Например, она распространила, хотя и постепенно, статус наблюдателя на освободительные движения, признанные Организацией африканского единства (ОАЕ) и/или Лигой арабских государств, привилегию, которая ранее предоставлялась только государствам, которые не являются членами Организации, и региональным межправительственным организациям.

По нашему мнению, основной вопрос нынешнего проекта резолюции возник на основе признания этих двух организаций ОАЕ и Лигой арабских государств и, следовательно, получения статуса наблюдателя в Организации Объединенных Наций. Поэтому в принципе для того, чтобы избежать впечатления, что Генеральная Ассамблея оказывает предпочтение каким-то конкретным наблюдателям или национально-освободительным движениям, для моей делегации проект резолюции был бы более приемлем, если бы он охватывал или всех тех, кто имеет статус наблюдателя в Организации Объединенных Наций, или все национально-освободительные движения, признанные ОАЕ или Лигой арабских государств. Поэтому наше голосование в поддержку этого проекта резолюции должно рассматриваться в этом свете.

Г-н БОРГ ОЛИВЬЕР (Мальта) (говорит по-английски): Я хотел бы объяснить позицию моей делегации по проекту резолюции А, содержащемуся в докладе Шестого комитета (А/43/880). Мое правительство не возражает против того, чтобы Организации освобождения Палестины (ООП) и Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) была предоставлена возможность распространения официальных документов непосредственно Ассамблее и другим органам и конференциям Организации Объединенных Наций, а не по просьбе одного из государств-членов, как это практиковалось до сих пор. Однако Мальта не может поддержать решение, на внимательное рассмотрение которого у государств-членов не было достаточно времени, что привело к селективному и дискриминационному подходу, который обернется против государств, имеющих статус наблюдателя, но не пользующихся теми же привилегиями.

По этой причине мы воздержимся от голосования по резолюции А.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решения по проектам резолюций, рекомендованным Шестым комитетом в пункте 12 его доклада (А/43/880).

Сначала Ассамблея примет решение по проекту резолюции А, озаглавленному "Статус наблюдателей национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша,

Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Канада, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Дания, Доминика, Сальвадор, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гондурас, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Кения, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Самоа, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции А принимается 117 голосами против 2 при 31 воздержавшемся

(резолюция 43/160 А)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции В. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия,

* Впоследствии делегации Бангладеш и Зимбабве информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

ГолосовалиПРОТИВ:

Бельгия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Канада, Кот-д'Ивуар, Дания, Доминика, Сальвадор, Финляндия, Гондурас, Исландия, Ирландия, Япония, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Португалия, Испания, Швеция.

Проект резолюции В принимается 123 голосами против 9 при 18 воздержавшихся

(резолюция 43/160 В)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 126 повестки дня.

Теперь Ассамблея направит свое внимание на пункт 127 повестки дня, озаглавленный "О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада (A/43/819).

* Позднее делегации Бангладеш, Ливийской Арабской Джамахирии и Зимбабве сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

(Председатель)

Этот проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить подобным же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 43/161).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом мы завершили рассмотрение пункта 127 повестки дня.

Теперь Ассамблея рассмотрит доклад Шестого комитета по пункту 128 повестки дня, озаглавленному "Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада (A/43/881).

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали

против:

Нет.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 129 голосами при 24 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 43/162)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом мы завершили рассмотрение пункта 128 повестки дня.

* Впоследствии делегации Бангладеш и Зимбабве информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Шестого комитета (A/43/882) по пункту 129 повестки дня, озаглавленный "Мирное разрешение споров между государствами".

Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада.

Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пунктам 4 и 5 проекта резолюции. Если не будет возражений, я сначала поставлю на голосование эти два пункта.

Поскольку возражений не последовало, я ставлю сначала на голосование пункт 4 проекта резолюции.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовалипротив:

Бельгия, Канада, Франция, Германия, Федеративная Республика, Япония, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бразилия, Дания, Финляндия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Иордания, Кения, Мальта, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Португалия, Сенегал, Испания, Швеция, Турция, Венесуэла.

Пункт 4 постановляющей части сохраняется 118 голосами против 9 при

22 воздержавшихся*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Теперь я ставлю на голосование пункт 5

постановляющей части проекта резолюции.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерея, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия,

* Впоследствии делегации Бангладеш и Зимбабве проинформировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции; делегация Доминики — о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Аргентина, Австрия, Бразилия, Доминика, Ирландия, Иордания, Новая Зеландия, Перу, Турция, Объединенная Республика Танзания.

Пункт 5 постановляющей части сохраняется 121 голосом против 19 при

10 воздержавшихся.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен,

* Впоследствии делегация Бангладеш информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции; делегация Мальты - о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Доминика, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции в целом принимается 132 голосами при 22 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 43/163).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом мы завершили рассмотрение пункта 129 повестки дня.

Сейчас я предлагаю членам Ассамблеи обратиться к докладу Шестого комитета (A/43/883) по пункту 130, озаглавленному "Кодекс преступлений против мира и безопасности человечества".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

(Председатель)

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Бельгия, Дания, Финляндия, Исландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Турция.

Проект резолюции принимается 137 голосами против 5 при 13 воздержавшихся (резолюция 43/164)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы завершили рассмотрение пункта 130 повестки дня.

Далее мы переходим к докладу Шестого комитета (A/43/820) по пункту 131, озаглавленному "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии".

Сейчас Ассамблея примет решения по проектам резолюций, рекомендованным Шестым комитетом в пункте 9 его доклада.

Проект резолюции I озаглавлен "Проект конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях". Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея хотела бы поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 43/165).

* Впоследствии делегация Бангладеш информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции; делегация Канады - о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея перейдет к рассмотрению проекта резолюции II "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать первой сессии".

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 43/166).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы завершили рассмотрение пункта 131 повестки дня.

Сейчас Ассамблея перейдет к докладу Шестого комитета по пункту 132 повестки дня "Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей" (A/43/821).

Сейчас Ассамблея примет решение в отношении рекомендации Шестого комитета, приведенной в пункте 7 его доклада. Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 43/167).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, мы закончили рассмотрение пункта 132 повестки дня.

Сейчас я предлагаю Ассамблее перейти к рассмотрению доклада Шестого комитета по пункту 133 повестки дня "Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников" (A/43/884).

Ассамблея теперь примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада.

Доклад Пятого комитета о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам изложен в документе A/43/943.

Поступила просьба о проведении раздельного голосования по пятому пункту преамбулы этого проекта резолюции. Есть ли в этой связи какие-либо возражения? Судя по всему, возражений нет.

Соответственно, Ассамблея сейчас проголосует по пятому пункту преамбулы проекта резолюции.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральная Африканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Бельгия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Дания, Канада, Дания, Финляндия, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Мальта, Новая Зеландия, Норвегия, Сент-Винсент и Гренадины, Швеция, Турция.

Пятый пункт преамбулы принимается 127 голосами против 11 при 15 воздержавшихся.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции в целом.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 43/168).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки для выступления по мотивам голосования.

Г-н РОЗЕНСТОК (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): В силу причин, которые мы подробно изложили в ходе пятьдесят первого заседания Шестого комитета, мы воздержались бы при голосовании по этому проекту резолюции, если бы такое голосование проводилось.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В связи с этим пунктом повестки дня я хотел бы привлечь внимание членов Ассамблеи к письму Председателя Группы африканских государств (А/43/935) по вопросу о членском составе Специального комитета. В соответствии с этим сообщением, Сенегал заменит Нигерию в 1989 году в качестве члена Специального комитета.

На основе этого сообщения я назначил Сенегал членом Специального комитета; назначение вступает в силу с 1 января 1989 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению это назначение?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В отношении пункта 5 проекта резолюции, рекомендованного Шестым комитетом в документе А/43/884, я хотел бы проинформировать членов Ассамблеи о том, что сессия Специального комитета 1989 года будет проведена в Нью-Йорке в период с 30 января по 17 февраля 1989 года.

На этом мы завершили рассмотрение пункта 133 повестки дня.

Сейчас мы рассмотрим доклад Шестого комитета по пункту 134 повестки дня, озаглавленный "Доклад Комиссии международного права о работе ее сороковой сессии" (А/43/885).

* Впоследствии делегация Пакистана информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за.

(Председатель)

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 43/169).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы завершили рассмотрение пункта 134 повестки дня.

Сейчас Ассамблея возобновит рассмотрение доклада Шестого комитета по пункту 135 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации" (A/43/886).

(Председатель)

Я хотел бы напомнить представителям, что проект резолюции I, рекомендованный Шестым комитетом в пункте 14 его доклада, был принят Ассамблеей на ее 68-м пленарном заседании.

Теперь я предлагаю Ассамблее перейти к проекту резолюции II, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 14 его доклада (А/43/886). Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, касающемуся "Доклада Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации".

Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции II содержится в документе А/43/944.

Шестой комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции II принимается (резолюция 43/170).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В связи с пунктом 2 проекта резолюции II я хотел бы информировать Ассамблею о том, что сессия 1989 года Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации состоится в Нью-Йорке с 27 марта по 14 апреля.

Таким образом мы завершили обсуждение пункта 135 повестки дня.

Теперь я предлагаю перейти к докладу Шестого комитета (А/43/887) по пункту 136 повестки дня, озаглавленному "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 18 его доклада.

Проект резолюции А озаглавлен "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Бангладеш, Бельгия, Белиз, Бенин, Канада, Кабо-Верде, Коста-Рика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германия, Федеративная Республика, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Кения, Ливан, Люксембург, Малави,

Мальта, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла.

Голосовали
против:

Болгария, Камерун, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Монголия, Филиппины, Румыния, Судан, Вьетнам.

Воздержались:

Афганистан, Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Египет, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мали, Мексика, Непал, Никарагуа, Нигер, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Саудовская Аравия, Сингапур, Шри-Ланка, Свазиленд, Таиланд, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Вануату, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Проект резолюции А принимается 67 голосами против 9 при 65 воздержавшихся (резолюция 43/171 А)*.

Г-н ЖЕЗУШ (Кабо-Верде) (говорит по-английски): Моя делегация по ошибке проголосовала за проект резолюции А. Я хотел бы официально заявить, что моя делегация не участвует в голосовании, аналогично той позиции, которую мы заняли в отношении этого проекта резолюции, когда он обсуждался в Шестом комитете.

Г-н ЗИМБА (Мозамбик) (говорит по-английски): Моя делегация проголосовала за проект резолюции А по ошибке. Я хотел бы, чтобы в отчете была отражена наша позиция неучастия в голосовании.

* Впоследствии делегации Бангладеш, Болгарии, Эквадора, Габона, Нигерии, Омана, Катара, Руанды, Сенегала, Сомали и Суринама информировали Секретариат о том, что они намеревались воздержаться при голосовании; делегации Гвинеи-Бисау и Сан-Томе и Принсипи - о том, что они намеревались не участвовать в голосовании.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы завершили голосование по проекту резолюции А. Сейчас Ассамблея переходит к проекту резолюции В.

Поступила просьба о проведении отдельного голосования по последнему пункту преамбулы и по пункту 5 постановляющей части проекта резолюции В. Если нет возражений, сначала я ставлю на голосование эти пункты. Я ставлю на голосование последний пункт преамбулы проекта резолюции В. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Вануату, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Италия, Япония, Иордания, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бразилия, Коста-Рика, Доминика, Фиджи, Гренада, Ирландия, Израиль, Мальта, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сенегал, Соломоновы Острова, Турция, Венесуэла.

Последний пункт преамбулы проекта резолюции В сохраняется 114 голосами против 21 при 17 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я ставлю на голосование пункт 5 постановляющей части проекта резолюции В. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Багамские Острова, Вахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Вануату, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Италия, Япония, Иордания, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бразилия, Коста-Рика, Доминика, Фиджи, Гренада, Гватемала, Венгрия, Ирландия, Израиль, Мальта, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сенегал, Соломоновы Острова, Турция, Венесуэла.

Пункт 5 проекта резолюции В сохраняется 111 голосами против 21 при 19 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции В в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Вануату, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Бельгия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бразилия, Канада, Дания, Доминика, Финляндия, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Новая Зеландия, Норвегия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Венесуэла.

Проект резолюции В в целом принимается 124 голосами против 8 при 22 воздержавшихся (резолюция 43/171 В)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, мы завершили рассмотрение пункта 136 повестки дня.

Сейчас Ассамблея переходит к пункту 137 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания", содержащийся в части 11 доклада Шестого комитета (A/43/900/Add.1).

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, озаглавленному "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания", который содержится в пункте 9 доклада.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 43/172).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы завершили рассмотрение пункта 137 повестки дня.

Сейчас мы переходим к докладу Шестого комитета по пункту 138 повестки дня, озаглавленному "Проект свода принципов и защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме" (A/43/889).

Сейчас Ассамблея примет решение по рекомендации Шестого комитета. В пункте 12 своего доклада Шестой комитет рекомендует принять проект резолюции, который он принял без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 43/173).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, мы завершили рассмотрение пункта 138 повестки дня и всех пунктов, переданных на рассмотрение Шестого комитета.

* Впоследствии делегация Сан-Томе и Принсипи информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

ПУНКТ 49 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- а) ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/43/785)
- б) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/43/L.29, A/43/L.40, A/43/L.48)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея должна помнить, что 11 ноября 1988 года она рассматривала пункт 49 повестки дня "Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций" и приняла решение возобновить рассмотрение этого вопроса после завершения проходивших тогда переговоров.

Г-н БЭБИНГТОН (Австралия) (говорит по-английски): Вопрос, который мы рассматриваем в рамках пункта 49 нашей повестки дня, касающийся доклада Специальной комиссии, является особенно сложным. Были внесены различные предложения, однако их объединяла общая идея: продолжить работу по укреплению эффективности Организации Объединенных Наций в области решения экономических и социальных вопросов.

Сегодня мы обсуждаем проект резолюции (A/43/L.48). Этот текст явился результатом конструктивных неофициальных дискуссий в течение последней недели под весьма умелым руководством заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи Постоянного представителя Мальты. Моя делегация считает, что подготовленный на основе этих дискуссий текст является хорошей базой для продолжения важной работы по реформе в экономическом и социальном секторах. Поэтому мы его полностью поддерживаем.

Соответственно, от имени соавторов проекта резолюции, содержащегося в документе A/43/L.29, - Финляндии, Италии, Японии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Швеции, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Австралии - мы хотели бы заявить о том, что мы снимаем проект резолюции A/43/L.29 и поддерживаем проект резолюции, содержащийся в документе A/43/L.48.

Г-н ЭЛЬ-ГУАЙЕЛЬ (Тунис) (говорит по-английски): От имени Группы 77 моя делегация хотела бы выразить искреннюю благодарность и признательность заместителю Председателя Генеральной Ассамблеи Постоянному представителю Мальты за его самоотверженные и неустанные усилия по проведению неофициальных консультаций, которые привели к согласию в отношении текста, который сейчас намеревается принять Ассамблея.

Мы хотим также выразить удовлетворение в связи с принятием Генеральной Ассамблеей резолюции по вопросу об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций в социальной и экономической областях.

Группа 77 хотела бы вновь подтвердить свою убежденность в том, что Организация Объединенных Наций может и должна более эффективно решать вопросы международного экономического сотрудничества, с тем чтобы выполнить свои обязательства и задачи в этих областях так, как они изложены в ее Уставе и соответствующих резолюциях. Мы также считаем, что реформа в социальном и экономическом секторах Организации Объединенных Наций – это продолжающийся процесс, направленный на повышение эффективности Организации Объединенных Наций в решении данных вопросов.

Однако реформа будет лишена какого-либо смысла или содержания, если она не будет сочетаться с необходимой политической волей со стороны всех государств и соответствующей решимостью подкреплять слова делами, с тем чтобы выполнять обязательства и добросовестно трудиться над осуществлением решений, принятых на демократической основе этим универсальным форумом.

Попытки подорвать или поставить под сомнение роль Организации Объединенных Наций в решении экономических и социальных вопросов и проблем, стоящих перед миром, равносильны тому, как если бы мы подвергали сомнению многосторонний подход и реальное существование самой Организации Объединенных Наций и сам смысл существования международного экономического сотрудничества для развития.

(Г-н эль-Гуайель, Тунис)

Мы начали добросовестно проводить процесс реформы. В этих целях Группа 77 проявила конструктивный подход, выступив с инициативами. Поэтому мы ожидаем, что все государства-члены проявят столь же конструктивный подход и продемонстрируют свою приверженность принципам Устава и будут активно содействовать использованию всего потенциала Организации Объединенных Наций в решении экономических и социальных проблем нашего современного мира, особенно тех, которые связаны с развитием развивающихся стран. Поэтому Группа 77 хотела бы снять проект резолюции, содержащийся в документе A/43/L.40.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы выразить свою глубокую признательность послу Александру Боргу Оливьеру за его важный вклад в успешное рассмотрение пункта, который сейчас рассматривает Ассамблея. Будучи убежден в необходимости того, чтобы общий подход разделялся всеми государствами-членами, я просил посла Борга Оливьера попытаться согласовать все существующие мнения. Это было трудной задачей, требовавшей длительных и интенсивных переговоров. Проект резолюции A/43/L.48 – это успешный результат, достигнутый послом Боргом Оливьером, в его попытках, и я уверен, что Генеральная Ассамблея благодарна ему.

В то же время я хотел бы выразить благодарность за дух сотрудничества, проявленный делегациями Австралии и Туниса, позитивное отношение которых облегчило задачу посла Борга Оливьера, которому я сейчас предоставляю слово для представления проекта резолюции A/43/L.48.

Г-н БОРГ ОЛИВЬЕР (Мальта) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего искренне поблагодарить Вас за добрые слова в мой адрес.

Я имею честь представить проект резолюции A/43/L.48, озаглавленный "Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях".

Проект резолюции, представленный Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 49 повестки дня, представляет собой тщательно сбалансированный компромиссный текст, выработанный в результате интенсивных консультаций, которые я провел в качестве заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи по просьбе Председателя.

(Г-н Борг Оливьер, Мальта)

После встречи с представителями авторов двух предложений, которые мы тогда обсуждали, и при их сотрудничестве, я подготовил компромиссный текст как основу для дальнейшего обсуждения со всеми заинтересованными делегациями. Неофициальные консультации с открытым подходом были проведены под моим председательством, и в этих встречах активно участвовали многие делегации. Состоялся полный и всеобъемлющий обмен мнениями по различным вопросам, имеющим отношение к этому пункту.

Я хотел бы выразить мою искреннюю признательность всем участникам этих консультаций и, в частности, г-ну эль-Гуайелло, представителю Группы 77 во Втором комитете, и г-ну Брайену Бэбингтону, представителю Австралии во Втором комитете. Без их сотрудничества и понимания и, по сути дела, без сотрудничества и весьма конструктивных усилий всех делегаций, которые приняли участие, было бы невозможно добиться результатов, которые могли бы быть поддержаны всеми.

Мальта представляет компромиссный текст для того, чтобы облегчить работу Генеральной Ассамблеи и позволить государствам-членам занять общую позицию в отношении вопроса основополагающей важности в Организации Объединенных Наций. Как я говорил, проект резолюции A/43/L.48 представляет тщательно сбалансированный компромисс. Он отражает различные интересы делегаций. Я уверен, что он получит общее признание, и я рекомендую его для принятия Генеральной Ассамблеей.

Г-н ЛИХТИНГЕР (Мексика) (говорит по-испански): Я хотел лишь указать на одну деталь в проекте резолюции, который мы рассматриваем. Как я понимаю, в пункт 2 постановляющей части вкралась ошибка в свете того, что мы обсуждали. В отношении доклада в проекте говорится:

"... а также результаты обсуждений в 1989 году по вопросу о стимулировании деятельности Экономического и Социального Совета, и представить через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии подробный доклад".

Я считаю, что не нужно включать фразу "через Экономический и Социальный Совет". Таково понимание моей делегации. Мы считаем, что ее необходимо убрать.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Представитель Мексики предложил убрать фразу из пункта 2, я прочитаю ее по-английски, поскольку у меня есть только английский текст:

(Председатель)

(говорит по-английски):

"... через Экономический и Социальный Совет".

(продолжает по-испански):

Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна исключить эти слова из пункта 2 проекта резолюции A/43/L.48.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Прежде чем принять решение по проекту резолюции, я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к правилу 78 правил процедуры, касающемуся предложений, представленных Ассамблее:

"Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на заседаниях Генеральной Ассамблеи, если оно не было сообщено всем делегациям не позднее чем за день до заседания".

Могу ли я предложить, чтобы Ассамблея приняла решение по проекту резолюции A/43/L.48, хотя он был распространен только сегодня утром? Если не будет возражений, мы поступим соответствующим образом.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я был информирован о том, что принятие находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции не вызовет необходимости дополнительных кредитов для регулярного бюджета.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции A/43/L.48?

Проект резолюции A/43/L.48 принимается (резолюция 43/174).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Дании, пожелавшему объяснить позицию своей делегации по только что принятой резолюции.

Г-н ЙЕНК (Дания) (говорит по-английски): Хотя моя делегация и присоединилась к консенсусу по проекту резолюции A/43/L.48, озаглавленному "Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях", сделала она это без особого энтузиазма, поскольку считает эту резолюцию разочарывающим и скучным результатом обширных обсуждений и переговоров по вопросу функционирования Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, проводившихся в течение последних двух лет. К сожалению, эти обсуждения до сих пор не привели к каким-либо результатам. С точки зрения моего правительства, повышение эффективности и улучшение функционирования Организации Объединенных Наций являются неременными условиями укрепления роли Организации в этих областях.

Принятие проекта резолюции A/43/L.48 откладывает дальнейшее рассмотрение этого вопроса до сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Мое правительство искренне надеется, что на этой сорок четвертой сессии будут приняты соответствующие решения для придания целеустремленности и укрепления эффективности межправительственной структуры в экономической и социальной областях. Мы решительно призываем Генерального секретаря включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии – доклад, просьба о представлении которого содержится в пункте 2 резолюции, – конкретные предложения о путях и средствах достижения этой цели для того, чтобы предоставить правительствам возможность принять необходимые решения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 49 повестки дня.

ПУНКТ 70 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОПРОС ОБ АНТАРКТИКЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на результаты двух заносимых в отчет о заседании голосованиях, которые были проведены в прошлую среду по пункту 70 повестки дня. Объявленные в зале Генеральной Ассамблеи результаты голосования были считаны с электронного табло. Позднее, при сравнении этих цифр с цифрами, указанными в листах, в которых зарегистрированы результаты заносимого в отчет о заседании голосования, были обнаружены расхождения в обоих голосованиях. Это было подтверждено при прослушивании магнитофонной записи, сделанной во время голосования.

Поэтому теперь я хотел бы объявить правильные результаты голосования согласно листам, в которых они зарегистрированы. Голосование по проекту резолюции А, содержащемуся в документе A/43/911, показало следующие результаты: 100 голосов за при 6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Результаты голосования по проекту резолюции В, содержащемуся в документе A/43/911, были следующими: 111 голосов за при 10 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

- a) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ: ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/43/920)
- b) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ: ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/43/901)
- c) НАЗНАЧЕНИЕ ОДНОГО ЧЛЕНА КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ: ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/43/922)
- d) УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ИНВЕСТИЦИЯМ: ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/43/923)
- e) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/43/924)
- f) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ: ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/43/925)
- g) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПЕНСИЯМ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/43/926)
- 1) НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ В ИНТЕРЕСАХ ЖЕНЩИН

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я прошу членов Ассамблеи обратить внимание на доклад Пятого комитета по подпункту a пункта 17 повестки дня, озаглавленному "Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам" (А/43/920).

В пункте 4 своего доклада Пятый комитет рекомендует следующих лиц в качестве членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний период начиная с 1 января 1989 года: г-на Ахмада Фатхи аль-Масри, г-на Фергусона О. Ихеме, г-на К.С.М. Мселле, г-на Джозефа Тардоса и г-на Кристофера Р. Томаса.

Могу ли я считать, что Ассамблея назначает этих лиц?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Теперь мы переходим к докладу Пятого комитета по подпункту b пункта 17 повестки дня, озаглавленному "Назначение членов Комитета по взносам" (А/43/921).

В пункте 6 своего доклада Пятый комитет рекомендует назначить на эти должности на трехлетний период начиная с 1 января 1989 года следующих лиц: г-на Кенсиро Акимото, г-на Джона Фокса, г-на Иона Гориту, г-на Элиаса М.С. Казембе, г-на В.Г. Менона и г-на Ассена Ильева Златанова.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает назначить этих лиц?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Теперь я предлагаю членам Ассамблеи обратить свое внимание на доклад Пятого комитета по подпункту c пункта 17 повестки дня, озаглавленному "Назначение одного члена Комиссии ревизоров" (А/43/922).

В пункте 4 этого доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить членом Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций на трехлетний период начиная с 1 июля 1989 года председателя Федерального ревизионного суда Федеративной Республики Германии.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает утвердить это назначение?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Предлагаю членам Ассамблеи обратиться к докладу Пятого комитета (A/43/923), представленному по подпункту d пункта 17 повестки дня и озаглавленному "Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям".

В пункте 4а своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить произведенное Генеральным секретарем назначение в качестве членов Комитета по инвестициям на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1989 года, следующих лиц: г-на Алойзиу де Анраде Фария, г-на Браджа Кумару Неру и г-на Станислава Рачковского.

В пункте 4b Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить произведенное Генеральным секретарем назначение г-на Юргена Раймница членом Комитета по инвестициям на срок в один год, начиная с 1 января 1989 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея согласна утвердить назначения лиц, рекомендованных в пункте 4 документа A/43/923?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Переходим сейчас к докладу Пятого комитета (A/43/924), в котором рассматривается, в соответствии с подпунктом e пункта 17 повестки дня, назначение членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций.

В последнем пункте доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить г-на Ахмеда Османа, г-на Роже Пенто и г-на Самарендраната Сена членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1989 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея утверждает назначение указанных лиц?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Далее переходим к докладу Пятого комитета (A/43/925) по подпункту f пункта 17 повестки дня; в докладе рассматривается назначение членов Комиссии по международной гражданской службе.

В пункте 4 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить членами Комиссии по международной гражданской службе на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 1989 года, следующих лиц: г-на Амжада Али, г-жу Франческу Этунде Эмануэль, г-на Омара Сирри, г-на Владислава Петровича Терехова и г-на М.А. Веллоди.

(Председатель)

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна утвердить назначение указанных лиц?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Теперь переходим к докладу Пятого комитета (A/43/926), представленному по подпункту д пункта 17 повестки дня и озаглавленному "Назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций".

В пункте 5а этого доклада Пятый комитет рекомендует назначение на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1989 года, следующих лиц: г-на Йогеша Кумара Гупту, г-на Сола Кэтнера, г-на Майкла Г. Окейо и г-на Виктора А. Висльх.

В пункте б Пятый комитет рекомендует назначить заместителями членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1989 года, следующих лиц: г-на Таданори Иномату, г-на Ульриха Кальбитцера, г-на Моханда Ладжузи и г-на Теодоро Мауса.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна утвердить назначение лиц, рекомендованных Пятым комитетом?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея переходит к рассмотрению подпункта і пункта 17 повестки дня, касающегося назначения членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин. Срок полномочий нынешних пяти членов Консультативного комитета, назначенных в соответствии с решением 40/324 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года и 28 апреля 1986 года, истекает 31 декабря 1988 года.

После проведения консультаций я назначил Германскую Демократическую Республику, Индию, Мексику, Нидерланды и Сенегал членами Консультативного комитета на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1989 года.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает эти назначения к сведению?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом мы завершили рассмотрение подпунктов а, с, д, е, ф, г и і пункта 17 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.